



FERRO DA STIRO **A VAPORE** **2200 W**

istruzioni d'uso

MISURE DI SICUREZZA



ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della

rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riportarlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di altre persone o animali. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di

alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso, alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.

Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo o manutenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio

mentre è collegato alla rete elettrica. In caso di danneggiamento del filo di alimentazione o dell'apparecchio, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini. Mantenere

l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini e custodire in luogo asciutto e sicuro.



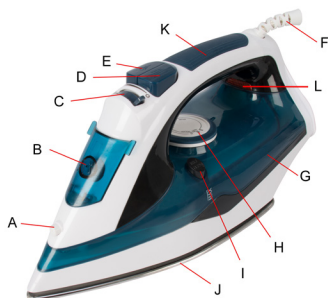
ATTENZIONE! SUPERFICIE CHE SCOTTA
L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione. Rimuovere sempre la spina dal cordone di alimentazione prima che il serbatoio sia riempito d'acqua. L'orifizio non deve essere aperto durante l'uso. L'apparecchio deve essere utilizzato solo col suo appoggiaferro, laddove previsto. L'apparecchio deve essere utilizzato e riposto solo su una superficie stabile. Assicurarsi che anche la superficie di appoggio dell'appoggiaferro sia stabile. L'apparecchio non deve essere utilizzato in caso di perdita di acqua o di danneggiamento.

Tenere l'apparecchio e il cordone lontano dalla portata dei bambini, sia quando è in funzione, sia quando è in fase di raffreddamento. Supervisionare sempre l'attività dell'apparecchio. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. **Attenzione!** Quando l'apparecchio è in funzione le superfici sono soggette a riscaldamento.

PERICOLO DI USTIONE! Attenzione! Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Pericolo di shock elettrico. **Attenzione!** Non utilizzare liquidi infiammabili per pulire l'apparecchio. Pericolo di incendi o scosse elettriche. Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio. Non riempire mai direttamente dal rubinetto, ma servirsi di misurini. Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro. Non stirare gli indumenti mentre questi sono indosso. L'apparecchio non deve essere utilizzato se caduto, se ci sono segni visibili di danneggiamenti o se vi sono perdite di acqua.

Collegare l'apparecchio con una presa di corrente provvista di terra. Il mancato rispetto a questo obbligo può provocare uno shock elettrico con conseguenza di lesioni gravi.

Componenti



- A. Ugello spray
- B. Coperchio serbatoio
- C. Leva regolazione vapore
- D. Pulsante spray
- E. Pulsante colpo vapore
- F. Cavo di alimentazione
- G. Serbatoio d'acqua
- H. Manopola di regolazione della temperatura
- I. Pulsante self-clean
- J. Piastra
- K. Manico
- L. Spia luminosa

Prima dell'utilizzo

Rimuovere eventuali adesivi o etichette presenti sulla piastra. Residui di sostanze protettive di fabbricazione possono causare la presenza di una piccola quantità di fumo durante il primo utilizzo. Questo è assolutamente normale e scompare velocemente.

Riempimento del serbatoio

Eseguire questa operazione con la spina scollegata dalla presa di corrente.

Accertarsi che la leva di regolazione vapore sia posizionata sul livello minimo.

Solleverare il coperchio e riempire il serbatoio d'acqua aiutandosi con il misurino in dotazione.

Prestare attenzione a non superare il livello MAX indicato sul serbatoio.

Scelta della temperatura

Prima di stirare gli indumenti leggere attentamente le istruzioni riportate sulle etichette al loro interno e impostare il termostato sulla temperatura adeguata.

Simbolo	Tessuto
·	Fibre sintetiche (nylon, acrilico, poliestere, rayon)
··	Lana, seta
...	Cotone, lino

- Posizionare il ferro da stiro in verticale (in modo da impedire eventuali fuoriuscite di vapore accidentali).
- Impostare la manopola sulla temperatura adeguata.
- Inserire la spina in una presa di corrente. La spia luminosa si accenderà.
- Attendere che la spia luminosa si spenga. A questo punto l'unità avrà raggiunto la temperatura impostata e sarà pronta per l'utilizzo.

Nota: durante l'utilizzo la spia luminosa si accenderà e si spegnerà automaticamente. Questo indica che il termostato sta funzionando correttamente.

Stiratura a vapore

Collegare la spina a una presa di corrente.

Posizionare la manopola sulle alte temperature.

Attendere che la spia luminosa si spenga. A questo punto l'unità ha raggiunto la temperatura impostata.

Scegliere il livello di erogazione vapore desiderato mediante l'apposita leva.

Note: se il ferro viene posto in verticale l'erogazione del vapore si interrompe automaticamente.

Stiratura a secco

Posizionare la leva di regolazione vapore sul livello minimo.

Funzione spray

Questa funzione è utilizzabile a qualsiasi temperatura sia con la stiratura a vapore che con quella a secco ed è adatta a inumidire l'indumento.

Per attivare tale funzione premere il pulsante spray e dirigere il getto d'acqua sulle pieghe più persistenti.

Colpo di vapore

Per stirare le pieghe più difficili e ostinate, si può ricorrere al colpo di vapore.

Posizionare la manopola sulle alte temperature.

Premere il pulsante colpo vapore e il ferro da stiro emetterà un getto di vapore istantaneo di potenza superiore.

Nota: al fine di evitare fuoriuscite di acqua dagli ugelli presenti sulla piastra si consiglia di agire sul pulsante colpo vapore per pochi secondi e quando la spia luminosa è spenta.

Stiratura verticale

Per ravvivare gli indumenti appesi ai porta-abiti, le tende, ecc. è possibile utilizzare il ferro in verticale:

- Posizionare la manopola sulle alte temperature.
- Tenere il ferro in posizione verticale a una distanza di circa 15-20 cm del tessuto.
- Premere a impulsi il pulsante colpo di vapore.

Sistema self-cleaning

L'unità è dotata di un sistema di autopulizia che permette di ridurre la formazione di depositi di calcare. Si consiglia di effettuare l'operazione due volte al mese.

Procedere nel seguente modo:

- Posizionare la leva di regolazione vapore sul livello minimo.
- Riempire il serbatoio fino al livello MAX.
- Collegare la spina alla presa di corrente.
- Posizionare la manopola temperatura su MAX.
- Far riscaldare il ferro, attendere che la spia luminosa si spenga e scollegare l'unità dalla presa di corrente.
- Tenere premuto il pulsante self-clean e agitare il ferro in posizione orizzontale su un lavandino o una bacinella. Lasciare che il serbatoio si svuoti. La miscela acqua-vapore eliminerà una parte dei residui di calcare.
- Rilasciare il pulsante self-clean quando l'acqua presente nel filtro è terminata.
- Ripetere l'operazione se nell'unità sono presenti ancora residui.
- Dopo aver terminato il processo di self-clean collegare la spina a una presa di corrente.
- Far riscaldare l'unità in maniera da rimuovere l'acqua in eccesso dalla piastra.
- Scollegare il ferro una volta che questo ha raggiunto la temperatura impostata e muoverlo su un panno vecchio al fine di eliminare tutta l'acqua residua presente nella piastra.

Dopo l'uso

Portare sempre la leva di regolazione vapore al minimo.

Posizionare la manopola di temperatura su MIN.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che l'unità si

raffreddi completamente.
Svuotare il serbatoio.
Riporre il ferro.

ATTENZIONE: Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di energia più vicina, assicurarsi che la levetta del regolatore vapore sia posizionata al minimo. Successivamente, riempire d'acqua il contenitore del ferro. Collegare quindi la spina e attendere che l'acqua abbia raggiunto una temperatura ideale per stirare. Azionare la leva del vapore, abbassando o diminuendo a proprio piacimento.

ATTENZIONE: Prima di scollegare l'apparecchio, riportare al minimo la levetta del regolatore vapore al fine di evitare eventuali fuoriuscite di acqua o vapore acqueo.

E- ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar los presentes avisos e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y a daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con

la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere a que se haya enfriado antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. No utilice el aparato cerca de otras personas o animales. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato; no transporte el aparato tirando del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como

asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso junto con las instrucciones durante toda la vida del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada antes de utilizar el aparato.

¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No utilice el aparato al aire libre. No deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica. Si el cable

de alimentación o el aparato estuvieran dañados, será necesario hacerlos reparar por el fabricante o por el servicio técnico autorizado para evitar posibles peligros. No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, al ser potenciales fuentes de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato. Este aparato no puede ser utilizado por niños. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo una adecuada supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños y guárdelo en un lugar seco y seguro.



¡ATENCIÓN! SUPERFICIE QUE QUEMA

El usuario no debe dejar el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la alimentación.

Desenchufe siempre el aparato de la alimentación antes de llenar el depósito de agua. El orificio de llenado no debe abrirse durante el uso.

El aparato debe utilizarse únicamente con su posaplancha.

El aparato debe utilizarse y colocarse únicamente sobre una superficie estable. Símbolo superficie que quema.

El aparato no debe utilizarse si pierde agua o está dañado.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños, tanto cuando esté en funcionamiento como cuando se esté enfriando.

Supervise siempre la actividad del aparato. Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.

¡Atención! Cuando el aparato está en funcionamiento, las superficies pueden calentarse. ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

¡Atención! No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. Peligro de choque eléctrico.

¡Atención! No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato. Existe peligro de incendio o descargas

eléctricas.

Llene el depósito de agua antes de poner en funcionamiento el aparato.

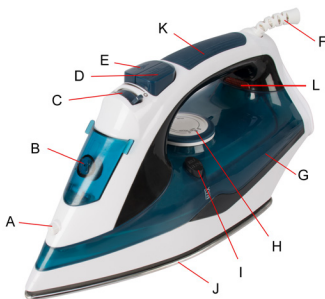
Nunca ponga directamente el depósito debajo del grifo, utilice un dosificador. Encienda el aparato únicamente cuando esté en posición de trabajo.

No planche la ropa mientras la lleve puesta.

El dispositivo no debe ser utilizado si se cae, si hay signos visibles de daños o si hay fugas de agua.

Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. El hecho de no cumplir con esta obligación puede provocar un choque eléctrico con las consiguientes lesiones graves.

Componentes



- A. Boquilla pulverizadora de agua
- B. Tapa del depósito
- C. Control de salida de vapor
- D. Botón de pulverización
- E. Botón golpe de vapor
- F. Cable de alimentación
- G. Depósito de agua
- H. Selector de temperatura
- I. Botón de autolimpieza
- J. Placa
- K. Asa

L. Indicador luminoso

Antes del uso

Elimine cualquier pegatina o etiqueta de la suela. Los residuos de sustancias protectoras de fabricación pueden provocar un poco de humo la primera vez que utilice el aparato. Es completamente normal y desaparece rápidamente.

Llenado del depósito

Realice esta operación con el enchufe desconectado de la toma de corriente.

Asegúrese de que el control de salida de vapor esté en el nivel mínimo. Levante la tapa y llene el depósito de agua con la ayuda del vaso dosificador suministrado.

Tenga cuidado de no superar el nivel MAX indicado en el depósito.

Elección de la temperatura

Antes de planchar la ropa, lea atentamente las instrucciones de las etiquetas de cada prenda y ajuste el termostato a la temperatura adecuada.

Símbolo	Tejido
·	Fibras sintéticas (nailon, acrílico, poliéster, rayón)
··	Lana, seda
...	Algodón, lino

- Coloque la plancha en posición vertical (con el fin de evitar cualquier salida de vapor accidental).
- Gire el selector hasta la temperatura adecuada.
- Inserte el enchufe en una toma de corriente. El indicador luminoso se encenderá.
- Espere hasta que el indicador luminoso se apague. En ese momento la unidad habrá alcanzado la temperatura seleccionada y estará lista para ser utilizada.

Nota: durante el uso, el indicador luminoso se encenderá y se apagará automáticamente. Esto indica que el termostato está funcionando correctamente.

Planchado con vapor

Conecte el enchufe a una toma de corriente.

Ajuste el selector a temperaturas elevadas.

Espere hasta que el indicador luminoso se apague. En ese momento la unidad habrá alcanzado la temperatura seleccionada.

Seleccione el nivel de salida de vapor deseado mediante el control correspondiente.

Nota: si la plancha se coloca verticalmente, la salida de vapor se detendrá automáticamente.

Planchado en seco

Coloque el control de salida de vapor en el nivel mínimo.

Función spray

Esta función se puede utilizar a cualquier temperatura, ya sea con el planchado con vapor o en seco, y es adecuada para humedecer la prenda.

Para activar esta función, pulse el botón de pulverización y dirija el chorro de agua hacia las arrugas más persistentes.

Golpe de vapor

Para planchar las arrugas más difíciles y rebeldes se puede utilizar el golpe de vapor.

Ajuste el selector a temperaturas elevadas.

Pulse el botón de golpe de vapor y la plancha expulsará un chorro de vapor instantáneo de potencia superior.

Nota: para evitar derrames de agua de los orificios de la suela, se recomienda pulsar el botón de golpe de vapor durante unos segundos cuando el indicador luminoso esté apagado.

Planchado vertical

Para reavivar la ropa colgada de las perchas, las cortinas, etc., puede utilizar la plancha en posición vertical:

- Ajuste el selector a temperaturas elevadas.
- Mantenga la plancha en posición vertical a una distancia de aproximadamente 15-20 cm del tejido.
- Pulse repetidas veces el botón de golpe de vapor.

Sistema Self-cleaning

La unidad cuenta con un sistema de autolimpieza que permite reducir la formación de depósitos de cal. Se recomienda realizar esta operación dos veces al mes.

Proceda de la siguiente manera:

- Coloque el control de salida de vapor en el nivel mínimo.
- Llene el depósito hasta el nivel MAX.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente.
- Ponga el selector de temperatura en MAX.
- Deje que la plancha se caliente, espere hasta que el indicador luminoso se apague y desconecte la unidad de la toma de corriente.
- Mantenga pulsado el botón «self-clean» (autolimpieza) y agite la plancha en posición horizontal sobre un fregadero o un barreño. Deje que el depósito se vacíe. La mezcla de agua y vapor eliminará una parte de los residuos de cal.
- Suelte el botón «self-clean» cuando el agua del depósito se haya acabado.
- Repita esta operación si en la unidad quedan más residuos.
- Cuando termine el proceso de autolimpieza, conecte el enchufe a una toma de corriente.
- Deje que la unidad se caliente para eliminar el exceso de agua desde la suela.
- Una vez alcanzada la temperatura seleccionada, desconecte la plancha y pásela sobre un paño viejo para eliminar cualquier resto de agua que quede en la suela.

Después de utilizar el aparato

Ponga siempre el control de salida de vapor al mínimo.

Coloque el selector de temperatura en MIN.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y espere a que la unidad se enfríe por completo.

Vacíe el depósito.

Guarde la plancha.

ATENCIÓN: Antes de conectar el aparato a la fuente de energía más cercana, asegúrese de que la palanca del regulador del vapor esté posicionada en el mínimo. Después, llene el depósito de la plancha con agua. A continuación conecte el enchufe y espere a que el agua haya alcanzado una temperatura ideal para planchar. Accione la palanca del vapor, bajando o disminuyendo según sus exigencias.

ATENCIÓN: Antes de desenchufar el aparato, vuelva a desplazar la palanca del regulador del vapor hasta el mínimo para evitar posibles fugas de agua o vapor.

P- ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Se não seguir os presentes avisos e instruções poderão se verificar choques elétricos, incêndios e/ou graves acidentes. Advertência! Quando for utilizar aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir os riscos de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para uso doméstico e para as funções indicadas neste manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de tipo elétricos e a danificações às pessoas. Quando decidir eliminar como lixo este aparelho, é aconselhável torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde àquela da rede

local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com quanto indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer outra parte estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou estiver prensado entre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde até seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a sua limpeza. Não utilize o aparelho em proximidade de outras pessoas ou de animais. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos profissionais autorizados e especializados, para poder prevenir qualquer tipo risco. Nunca enrole o cabo de alimentação envolta da mão quando o aparelho está conectado à rede elétrica. Em caso de temporal desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o fio antes da utilização. Não puxe-o ou transporte-o através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como

empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde o presente livrinho de utilização junto com as instruções, pela inteira duração de vida do aparelho, para podê-lo consultar quando necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de se compreenderem ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado.

Atenção! Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão atarraxados corretamente, o estado de desgaste do aparelho e controle também seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não aconselhados ou que não foram fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque elétrico ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se deixado sem alguém vigiando e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem alguém vigiando

enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Em caso de danificação do fio de alimentação ou do aparelho, é necessário que seu conserto seja feito pelo fabricante ou em um centro de assistência autorizado para evitar eventuais perigos. Não utilize o aparelho se estiver com as mãos ou os pés molhados, húmidos ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saquinho de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização tome cuidado para que as crianças não entrem em contato com o aparelho. Este aparelho não deve ser utilizado pelas crianças. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou sem o conhecimento necessário, contanto que seja utilizado sob o controle adequado de um adulto ou após que as mesmas tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos inerentes. As crianças não

devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não deve ser feitas por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças e guarde em um lugar seco e seguro.



ATENÇÃO! SUPERFÍCIE QUE QUEIMA

O utilizador não deve deixar o aparelho sem alguém vigiando quando ele estiver conectado na alimentação.

Remova sempre o plugue do cordão de alimentação antes que o tanque for enchido com água.

O orifício não deve ser aberto durante a utilização.

O aparelho deve ser utilizado somente com o apoia-ferro previsto. O aparelho deve ser utilizado e posicionado somente sobre uma superfície estável. Símbolo superfície que queima.

O aparelho não deve ser utilizado em caso de perdas de água ou de danificação.

Mantenha o aparelho e o cordão longe do alcance das crianças, seja quando ele estiver sendo utilizado, seja quando ele estiver em fase de esfriamento.

Supervisione sempre a atividade do aparelho. Nunca deixe o aparelho sem alguém vigiando durante seu

funcionamento.

Atenção! Quando o aparelho estiver acionado as superfícies estão sujeitas ao aquecimento.

PERIGO DE QUEIMADURAS!

Atenção! Não mergulhe o aparelho na água ou em outros líquidos. Perigo de choque elétrico.

Atenção! Não utilize líquidos inflamáveis para limpar o aparelho. Perigo de incêndio ou de choques elétricos.

Encha o tanque com água antes de acionar o aparelho.

Nunca coloque a caldeira diretamente sob a torneira, utilize dosadores.

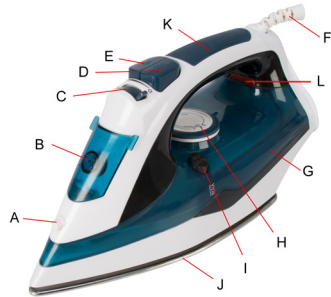
Acione o aparelho somente quando ele estiver na posição de trabalho.

Não passe as roupas quando elas estiverem sendo vestidas.

O dispositivo não deve ser utilizado em caso de queda, se há sinais visíveis de danos ou se há vazamentos de água.

Conecte o seu aparelho em uma tomada de corrente aterrada. A falta de respeito desta obrigação pode provocar um choque elétrico com consequentes lesões graves.

Componentes



- A. Bico spray
- B. Tampa tanque
- C. Alavanca regulação vapor
- D. Interruptor spray
- E. Interruptor jato vapore
- F. Cabo de alimentação
- G. Tanque de água
- H. Botão giratório de regulação da temperatura
- I. Interruptor self-clean
- J. Chapa
- K. Empunhadura
- L. Luz indicadora

Antes da utilização

Remova os eventuais adesivos ou etiquetas presentes na chapa. Resíduos de substâncias de proteção de fabricação podem provocar a presença de uma pequena quantidade de fumaça durante a primeira utilização. Isso é absolutamente normal e desaparece rapidamente.

Enchimento do tanque

Realize essa operação com o plugue desconectado da tomada de corrente.

Verifique se a alavanca de regulação do vapor está posicionada no nível mínimo.

Levante a tampa e encha o tanque de água com a ajuda do medidor em dotação.

Preste atenção e não ultrapasse o nível MAX indicado no tanque.

Escolha da temperatura

Antes de engomar as roupas leia com atentamente as instruções descritas nas etiquetas no seu interior e regule o termóstato na temperatura adequada.

Símbolo	Tecido
·	Fibras sintéticas (náilon, acrílico, poliéster, rayon)
..	Lã, seda
...	Algodão, linho

- Posicione o ferro para engomar na vertical (para dessa forma evitar eventuais vazamentos de vapor acidentais).
- Regule o botão giratório na temperatura adequada.
- Introduza o plugue em uma tomada de corrente. A luz indicadora se acionará.
- Espere até quando a luz indicadora se desliga. Agora a unidade terá alcançado a temperatura regulada e estará pronta para a utilização.

Nota: durante a utilização a luz indicadora se ligará e desligará automaticamente. Isso indica que o termóstato está funcionando corretamente.

Engomadura ao vapor

Conecte o plugue em uma tomada de corrente.

Posicione o botão giratório nas temperaturas mais altas.

Espere até quando a luz indicadora se desliga. Agora a unidade terá alcançado a temperatura regulada.

Escolha o nível de emissão do vapor desejado através da alavanca.

Note: se o ferro for posicionado na vertical a emissão do vapor se interrompe automaticamente.

Engomadura a seco

Posicione a alavanca de regulação do vapor no nível mínimo.

Função spray

Essa função é utilizável com qualquer temperatura, seja com a engomadura ao vapor seja com aquela à seco e é adapta para humedecer a roupa.

Para ativar essa função aperte o interruptor spray e direcione o jato de água nas dobras mais persistentes.

Jato de vapor

Para engomar as dobras mais difíceis e obstinadas, pode-se utilizar o jato de vapor.

Posicione o botão giratório nas altas temperaturas.

Aperte o interruptor do jato de vapor e o ferro de engomar emitirá um jato de vapor instantâneo com uma potência superior.

Nota: para evitar vazamentos de água pelos bicos presentes na chapa é aconselhável utilizar o interruptor do jato de vapor por poucos segundos e somente quando a luz indicadora estiver desligada.

Engomadura vertical

Para reanimar as roupas penduradas, as cortinas, etc.. é possível utilizar o ferro na vertical:

- Posicione o botão giratório nas temperaturas altas.

- Mantenha o ferro na posição vertical com uma distância de aproximadamente 15-20 cm do tecido.

- Aperte em intermitência o interruptor do jato de vapor.

Sistema self-cleaning

A unidade possui um sistema de auto-limpeza que permite a redução da formação de depósitos de calcário. É aconselhável realizar essa operação duas vezes por mês.

Proceda da seguinte maneira:

- Posicione a alavanca de regulação do vapor no nível mínimo.
- Encha o tanque até o nível MAX.
- Conecte o plugue em uma tomada de corrente.
- Posicione o botão giratório da temperatura em MAX.
- Deixe o ferro aquecer, aguarde até quando a luz indicadora se desliga e desconecte unidade da tomada de corrente.
- Mantenha apertado o interruptor de self-clean e sacuda o ferro na posição horizontal sobre uma pia ou uma bacia. Esvazie completamente o tanque. A mistura de água-vapor eliminará uma parte dos resíduos de calcário.
- Solte o interruptor self-clean quando a água presente no filtro tiver terminado.
- Repita a operação se na unidade ainda estiverem presentes resíduos.
- Após ter terminado o processo de self-clean conecte o plugue em uma tomada de corrente.
- Deixe a unidade aquecer para que dessa maneira a água em excesso na chapa seja eliminada.
- Desconecte o ferro quando o mesmo tiver alcançado a temperatura regulada e mexa-o sobre um pano velho para assim eliminar toda a água residua presente na chapa.

Após a utilização

Posicione sempre a alavanca de regulação do vapor no mínimo.

Posicione o botão giratório da temperatura no MIN.

Desconecte o plugue da tomada de corrente e aguarde o esfriamento

completo da unidade.

Esvazie o tanque.

Guarde o ferro.

ATENÇÃO: Antes de conectar o aparelho na fonte de energia mais próxima, verifique se a alavanca do regulador do vapor está posicionada no mínimo. Em seguida encha o contentor do ferro com água. Depois, conecte o plugue na tomada e aguarde até a água alcançar uma temperatura ideal para passar a roupa. Ação a alavanca do vapor, abaixando ou diminuindo, a próprio gosto.

ATENÇÃO: Antes de desconectar o aparelho, reposicione no mínimo a alavanca do regulador do vapor para evitar eventuais emissões de água ou vapor áqueo.

GR- ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και των οδηγιών θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητες συσκευές, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και ή υλικών ζημιών. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση άλλη από εκείνη που καθορίζεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει το χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σωματικές βλάβες. Αν αποφασίσετε να απορρίψετε τον εξοπλισμό αυτό, θα πρέπει να τον καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή

ηλεκτρικού ρεύματος ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται σχετικά με τα τεχνικά δεδομένα που αντιστοιχούν στο τοπικό δίκτυο και μην χρησιμοποιείτε μη συμβατές μπαλαντέζες ή πρίζες σύμφωνα με όσα αναφέρονται στις προδιαγραφές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, η πρίζα ή κάποια από τα τμήματά της έχουν καταστραφεί. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στα άκρα ή από αιχμηρά αντικείμενα. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε τον αγωγό από την πηγή ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει πριν το βάλετε στη θέση του και τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε άλλους ανθρώπους ή ζώα. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας (αν υπάρχει), θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εγκεκριμένους εμπειρογνώμονες, προκειμένου να εξαλειφθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το χέρι σας, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο. Κατά τη διάρκεια καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Ισιώστε το καλώδιο εντελώς πριν τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε το μηχάνημα από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο σε ασφαλές μέρος μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όταν υπάρχει ανάγκη. Σε περίπτωση πώλησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλα τα έγγραφα. Αν διαβάζοντας αυτό το φυλλάδιο οδηγιών κάποια μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή αν υπάρχουν αμφιβολίες, πριν από τη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται.

Προσοχή! Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιγξη των τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας. Η χρήση των αξεσουάρ που δεν προτείνονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία αν αφηθεί χωρίς επίτηρηση και πριν την συναρμολόγηση, αποσυναρμολογήστε καθαρισμό και συντήρηση. Μην

αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ ...). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι στην πρίζα. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Αποφεύγετε την επαφή με την συσκευή όταν τα χέρια ή τα πόδια σας είναι βρεγμένα ή υγρά.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά σε παιδιά γιατί είναι δυνητικά επικίνδυνα. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι ένα παιχνίδι. Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν υφίσταται κατάλληλη επίτηρηση ή αν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση σε συσκευή

ασφαλείας και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση, δεν θα πρέπει να εκτελούνται από τα παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά και φυλάξτε την σε στεγνή και ασφαλή τοποθεσία.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΣΥΜΒΟΛΟ ΚΑΥΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ.

Ο χρήστης δεν θα πρέπει να αφήνει τη μονάδα χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία.

Πάντα να αφαιρείτε το βύσμα από το καλώδιο ρεύματος προτού η δεξαμενή είναι γεμάτη με νερό.

Η οπή δεν πρέπει να ανοιχτεί κατά τη χρήση.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το προβλεπόμενο στήριγμα.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται μόνο σε μια σταθερή επιφάνεια.

Σύμβολο καυτής επιφάνειας. Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση απώλειας νερού ή ζημιάς.

Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τα παιδιά, τόσο κατά τη λειτουργία, όσο κατά την φάση της

ψύξης.

Εποπτεύετε πάντα τις δραστηριότητες της μονάδας. Ποτέ μην την αφήνετε χωρίς επίτηρηση κατά τη λειτουργία.

Προσοχή! Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, οι επιφάνειες υπόκεινται σε θέρμανση.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!

Προσοχή! Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Προσοχή!

Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά για να καθαρίσετε τη συσκευή. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Γεμίστε το δοχείο με νερό πριν από την εκκίνηση της συσκευής.

Ποτέ μην τοποθετείτε την συσκευή απευθείας κάτω από τη βρύση, χρησιμοποιήστε κύπελλα μέτρησης.

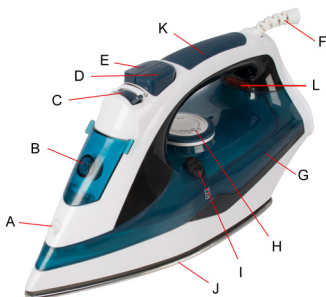
Ενεργοποιήστε το μηχάνημα μόνο όταν είναι στη θέση εργασίας.

Μην σιδερώνετε τα ρούχα ενώ τα φοράτε.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν πέσει, αν υπάρχουν εμφανή σημάδια φθοράς ή εάν υπάρχουν διαρροές νερού.

Συνδέστε τη συσκευή σας με μια πρίζα η οποία διαθέτει γείωση. Η μη συμμόρφωση με την υποχρέωση αυτή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Εξαρτήματα



- A. Ακροφούσιο ψεκασμού
- B. Καπάκι δεξαμενής
- C. Μοχλός ρύθμισης ατμού
- D. Κουμπί ψεκασμού
- E. Κουμπί ατμού
- F. Καλώδιο τροφοδοσίας
- G. Δεξαμενή νερού
- H. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
- I. Πλήκτρο αυτοκαθαρισμού (self-clean)
- J. Πλάκα
- K. Κ Λαβή
- L. Προειδοποιητική λυχνία

Πριν τη χρήση

Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητα ή ετικέτες που υπάρχουν πάνω στην πλάκα. Τα υπολείμματα προστατευτικών ουσιών κατά την κατασκευή μπορεί να προκαλέσουν την παρουσία μικρής ποσότητας καπνού κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και εξαφανίζεται γρήγορα.

Γέμισμα της δεξαμενής.

Εκτελέστε αυτή τη λειτουργία με το φικ αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ρύθμισης του ατμού είναι τοποθετημένος στο ελάχιστο επίπεδο.

Ανασηκώστε το καπάκι και γεμίστε τη δεξαμενή νερού χρησιμοποιώντας το δοσιμετρικό κύπελλο που παρέχεται.

Προσέξτε να μην υπερβείτε το επίπεδο MAX που υποδεικνύεται πάνω στη δεξαμενή.

Επιλογή θερμοκρασίας.

Πριν από το σιδέρωμα ρούφων, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες στις ετικέτες που βρίσκονται μέσα σε αυτά και ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην κατάλληλη θερμοκρασία.

Σύμβολο	Υφασμα
••	Συνθετικές ίνες (νάylon, ακρυλικό, πολυεστέρας, ρελίν)
•••	Μαλλί, μετάξι
••••	Βαμβάκι, λινό

- Τοποθετήστε το σίδερο κάθετα (έτσι ώστε να αποφύγετε τη διαφυγή από τυχαίο ατμό).

- Ρυθμίστε το κουμπί στη σωστή θερμοκρασία.

- Τοποθετήστε το φικ σε μια πρίζα. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει.

- Περιμένετε να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Σε αυτό το σημείο η συσκευή θα έχει φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία και θα είναι έτοιμη για χρήση.

Σημείωση: κατά τη χρήση, η ενδεικτική λυχνία θα ενεργοποιηθεί και θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αυτό σημαίνει ότι ο θερμοστάτης λειτουργεί σωστά.

Σιδέρωμα με ατμό

Συνδέστε το φικ σε μια πρίζα.

Τοποθετήστε το κουμπί σε υψηλές θερμοκρασίες.

Περιμένετε να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Σε αυτό το σημείο η συσκευή έχει φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο παροχής ατμού χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο μοχλό.

Σημείωση: Εάν ο σίδερο είναι τοποθετημένος σε κατακόρυφη θέση, η παροχή ατμού σταματάει αυτόματα.

Στεγνό σιδέρωμα

Τοποθετήστε το μοχλό ρύθμισης ατμού στο ελάχιστο επίπεδο.

Λειτουργία ψεκασμού

Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οποιαδήποτε θερμοκρασία τόσο με ατμό όσο και με στεγνό σιδέρωμα και είναι κατάλληλη για την ύφανση του ρούχου.

Για να ενεργοποιηστεί αυτή η λειτουργία, πιέστε το κουμπί ψεκασμού και κατευθύνετε το πίδακα νερού πάνω από τις πιο επίμονες πτυχώσεις.

Εκτόξευση ατμού

Για να σιδερώσετε τις πιο δύσκολες και επίμονες τσακίσεις, μπορείτε να καταφύγετε στην εκτόξευση ατμού.

Τοποθετήστε το κουμπί σε υψηλές θερμοκρασίες.

Πατήστε το κουμπί εκτόξευσης ατμού και το σίδερο θα εκπέμψει στιγμιαία μια ποσότητα ατμού υψηλότερης ισχύος.

Σημείωση: για να αποφύγετε τη διαρροή νερού από τα ακροφύσια στην πλάκα, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε το κουμπί εκτόξευσης ατμού για μερικά δευτερόλεπτα και όταν η φωτεινή ένδειξη είναι σβηστή.

Κάθετο σιδέρωμα

Για να ανανεώσετε τα ρούχα που κρέμονται στην ντουλάπα, κουρτίνες κλπ., Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σίδερο κάθετα:

- Τοποθετήστε το κουμπί στις υψηλές θερμοκρασίες.
- Κρατήστε το σίδερο σε κάθετη θέση σε απόσταση περίπου 15-20 cm από το ύφασμα.
- Πατήστε διαδοχικά το κουμπί εκτόξευσης ατμού.

Σύστημα αυτοκαθαρισμού (self-cleaning)

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με σύστημα αυτοκαθαρισμού που μειώνει τον σχηματισμό αλάτων. Συνιστάται η διεξαγωγή αυτής της λειτουργίας δύο φορές το μήνα.

Προχωρήστε ως εξής:

- Τοποθετήστε τον μοχλό ρύθμισης ατμού στο ελάχιστο επίπεδο.

- Γεμίστε τη δεξαμενή μέχρι το επίπεδο MAX.

- Συνδέστε το φικ στην πρίζα.

- Ρυθμίστε το κουμπί θερμοκρασίας στο MAX.

- Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί, περιμένετε να σβήσει η φωτεινή ένδειξη και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

- Κρατήστε πατημένο το κουμπί αυτοκαθαρισμού και ανακινήστε το σίδερο οριζοντίως πάνω από ένα νεροχύτη ή μια λεκάνη. Αφήστε τη δεξαμενή να αδειάσει. Το μείγμα νερού-ατμού θα απομακρύνει ορισμένα από τα υπολείμματα αλάτων.

- Αφήστε το κουμπί αυτόματου καθαρισμού όταν τελειώσει το νερό στο φίλτρο.

- Επαναλάβετε τη λειτουργία, εάν εξακολουθούν να υπάρχουν υπολείμματα στη συσκευή.

- Αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού, συνδέστε το φικ σε μια πρίζα.

- Αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί έτσι ώστε να απομακρυνθεί η υπερβολική ποσότητα νερού από την πλάκα.

- Αποσυνδέστε το σίδερο μόλις φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία και σιδερώστε ένα παλιό πανί, για να αφαιρέσετε όλο το υπόλοιπο νερό στην πλάκα.

Μετά τη χρήση

Ρυθμίστε πάντα τον μοχλό ρύθμισης ατμού στο ελάχιστο.

Ρυθμίστε το κουμπί θερμοκρασίας στο MIN.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και περιμένετε να κρῳώσει η συσκευή.
Αδειάστε τη δεξαμενή.
Αποθηκεύστε το σίδερο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από την σύνδεση της συσκευής στην πιο κοντινή πηγή ενέργειας, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ρύθμισης ατμού έχει ρυθμιστεί στο ελάχιστο. Στην συνέχεια, γεμίστε με νερό το σιδερένιο δοχείο. Συνδέστε το φως και αναμείνατε ὡστε το νερό να ανακτήσει την ιδανική θερμοκρασία για το σιδέρωμα. Ενεργοποιήστε το μοχλό ατμού, χαμηλώνοντας ή μειώνοντας κατά τις ανάγκες σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από την αποσύνδεση της συσκευής, ξαναποθετήστε το μοχλό στο ελάχιστο του ρυθμιστή ατμού για την αποφυγή απώλειας νερού ή ατμού.

HR- SIGURNOSNE NAPOMENE



OPREZ!

Oprez! Prije korištenja pročitati pažljivo uputstva. Pročitati sve sigurnosne napomene i uputstva. Nepoštivanje postojećih sigurnosnih napomena i uputstava bi moglo prouzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Oprez! Kada se koriste električni uređaji, treba uvijek obratiti pažnju na normalne sigurnosne mjere opreza kako bi se izbjegao rizik od nastajanja požara, strujnih udara, osobnih ozljeda i oštećenja materijala. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu za funkcije koje su naznačene u priručniku. Nije prikladan za profesionalno korištenje. Ne koristiti uređaj u neprimjerene svrhe. Bilo koje neprimjerenost korištenje je opasno i izlaže korisnika opasnostima električne naravi i ozljedama osoba. Kada se odluči baciti u otpad ovaj uređaj, preporučljivo je pre-rezati žicu. Prije spajanja uređaja u struju prekontrolirati da li naznačeni napon u tehničkim podacima odgovara naponu lokalne mreže te se ne preporučuje korištenje utičnica i produžnih kablova koje ne odgovaraju kao što je naznačeno u tehničkim podacima. Ne koristiti uređaj ukoliko su žica, utikač

ili neki dijelovi uređaja oštećeni. Osigurajte da je kabel za napajanje strujom na idealnoj udaljenosti od uređaja te da ne dođe u izravan dodir sa zagrijanim dijelovima uređaja ili pritisnut na rubovima ili oštrim kutevima. Ne isključivati uređaj vukući žicu. Nakon korištenja uređaja, isključiti iz struje i pričekati da se ohladi prije pospremanja i čišćenja. Ne koristiti uređaj u blizini osoba ili životinja. Svi popravci, kao i zamjena žice (eventualno), trebaju biti izvršeni isključivo od strane iskusnog tehničkog osoblja, kako bi se izbjegle opasnosti. Ne omatati žicu oko ruke kada je uređaj uključen u struju. U slučaju nevremena isključiti uređaj iz struje. Prije korištenja uređaja izravnati žicu. Ne premješati uređaj putem električne žice. Ne koristiti žice za napajanje strujom kao drške. Ne vući žicu za napajanje strujom oko oštih kuteva te ne naslanjati na zagrijane površine. Sačuvati priručnik s uputama na sigurnom mjestu zajedno sa sigurnosnim napomenama, tijekom korištenja uređaja, u svrhu konzultiranja. U slučaju darivanja proizvoda drugim osobama treba predati i cjelokupnu dokumentaciju. U slučaju da se odlučite darovati uređaj nekoj drugoj osobi svakako izručite cjelokupnu dokumentaciju. Ako u sigurnosnim napomenama ili uputama naiđete na teško shvatljive

dijelove ili se nađete u nedoumici, prije samog korištenja uređaja kontaktirajte proizvođača na naznačenu adresu.

Oprez! Redovito prekontrolirati čvrstoću vijaka, trošnost uređaja te ispravno functioniranje. Korištenje nepreporučenih dijelova ili onih koji nisu priloženi od strane proizvođača uređaja može izazvati opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba. Uvijek isključiti uređaj iz struje ukoliko je bez nadzora i prije montiranja, odmontirati ga i očistiti. Ne ostavljati uređaj izložen atmosferskim utjecajima (sunce, kiša, itd.) Ne koristiti uređaj na otvorenom prostoru. Kada je uređaj uključen u struju ne ostavljati bez nadzora. U slučaju oštećenja električne žice istu treba popraviti od strane stručnog tehničkog osoblja ili u ovlaštenom centru za popravke kako bi se izbjegle eventualne opasnosti. Ne koristiti uređaj mokrim ili vlažnim rukama i nogama.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Dijelove ambalaže treba držati izvan dohvata djece, jer predstavljaju potencijalnu opasnost. Plastičnu vrećicu držati izvan dohvata djece. Nije igračka. Osigurati da tijekom korištenja uređaja djeca

na stupe u izravan dodir s istim. Ovaj uređaj ne smije biti korišten od strane djece. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja ukoliko su pod nadzorom ili ukoliko su primile upute za korištenje uređaja te ukoliko su shvatile opasnosti do kojih može doći tijekom korištenja. Djeci nije dopušteno igranje uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smije biti obavljeno od strane djece. Uređaj i žicu za napajanje strujom držati izvan dohvata djece te držati na suhom i sigurnom mjestu.



OPREZ! VRUĆA POVRŠINA

Korisnik ne smije ostaviti uređaj bez nadzora kada je uključen u struju.

Utikač ukloniti sa žice za napajanje strujom prije nego se spremnik ispuni vodom.

Otvor ne smije biti otvoren tijekom korištenja.

Uređaj se mora koristiti isključivo sa predviđenim držačem za glačalo. Uređaj se treba koristiti i postavljati isključivo na ravnim površinama.

Oznaka vruće površine.

U slučaju ispuštanja vode ili ukoliko postoje oštećenja izbjegavati korištenje

uređaja.

Uređaj i vrpcu držati izvan dohvata djece tijekom korištenja i tijekom hlađenja. Uvijek nadgledati funkcioniranje uređaja. Tijekom korištenja ne ostavljati uređaj bez nadzora.

Oprez! Kada uređaj funkcionira površine se zagrijavaju. **OPASNOST OD NASTAJANJA OPEKOTINA!**

Oprez! Ne umakati uređaj u vodu ili druge tekućine. Opasnost od strujnog udara.

Oprez! Ne koristiti zapaljive tekućine za čišćenje uređaja. Opasnost od požara ili strujnih udara!!

Spremnik ispuniti vodom prije uključivanja uređaja.

Ne stavljati nikada kotlić pod slavinu, koristiti mjerilice vode.

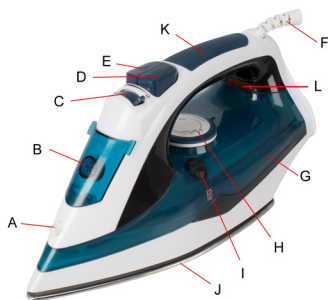
Uređaj uključiti isključivo kada se želi koristiti.

Ne glačati odjeću tijekom korištenja iste.

Uređaj se ne smije koristiti ako padne, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako postoji curenje vode.

Spojiti uređaj na uzemljenu utičnicu. Nepoštivanje ovog pravila može izazvati strujni udar s ozbiljnim posljedicama.

NAPOMENE ZA KORIŠTENJE



Sastavni dijelovi

- A. Kljunasti sprej
- B. Poklopac spremnika
- C. Poluga reguliranja pare
- D. Tipka sprej
- E. Tipka za ispuštanje pare
- F. Električna žica
- G. Spremnik vode
- H. Poluga za reguliranje temperature
- I. Tipka self-clean
- J. Ploča
- K. Drška
- L. Svjetleća lampica

Prije korištenja

Ukoniti eventualne naljepnice ili oznake na ploči
Ostaci zaštitnih tvari tijekom proizvodnje mogu uzrokovati prisutnost male količine dima tijekom prvog korištenja. To je sasvim normalno i brzo nestaje.

Punjenje spremnika

Izvršiti ovu radnju kada uređaj nije ukopčan u struju.
Osigurati da poluga za reguliranje pare bude postavljena na minimalni nivo.
Podići poklopac i ispuniti spremnik vode pomoću priložene mjerilice. Pripaziti da se ne premaši nivo MAX označen na spremniku.

Odabir temperature

Prije glačanja odjeće pažljivo pročitati upute na unutarnjim naljepnicama te postaviti termostat na prikladnu temperaturu.

Oznaka	Tkanina
·	Sintetička vlakna (najlon, akril, poliester, umjetna svila)
··	Vuna, svila
···	Pamuk, lan

- Staviti glačalo u okomiti položaj (kako bi se izbjeglo eventualno ispuštanje pare)
 - Staviti ručku na prikladnu temperaturu
 - Ukopčati u struju. Svjetleća lampica će se upaliti.
 - Pričekati da se svjetleća lampica ugasi. Uređaj će doći do podešene temperature i biti spreman za korištenje.
- Napomena: tijekom korištenja svjetleća lampica će se automatski ugasi. To označava da termostat ispravno funkcionira.

Glačanje na paru

Ukopčati uređaj u struju.
Postaviti polugu na visoke temperature.
Pričekati da se svjetleća lampica ugasi. Sada je uređaj dostigao

podešenu temperaturu.

Odabrati željeni nivo ispuštanja pare pomoću polugice.

Napomena: ako se glačalo stavi u okomiti položaj ispuštanje pare se prekida automatski.

Suho glačanje

Osigurati da poluga za reguliranje pare bude postavljena na minimalni nivo.

Funkcija sprej

Ova funkcija se može koristiti na bilo kojoj temperaturi za glačanje na paru ili za suho glačanje te je prikladna za vlaženje odjeće.
Za aktiviranje ove funkcije pritisnuti tipku sprej i usmjeriti mlaz vode na nabore odjeće.

Parni mlaz

Za glačanje težih i tvrdih nabora, možete koristiti mlaz pare.

Postaviti polugu na visoke temperature.

Pritisnuti tipku za ispuštanje mlaza pare i glačalo će ispustiti trenutni mlaz veće jačine.

Napomena: kako bi se izbjeglo ispuštanje vode sa otvora na ploči preporučuje se ne pritisnuti tipku za mlaz pare više od 5 puta uzastopno.

Okomito glačanje

Za oživljavanje ovješene odjeće na vješalici, zavjesa, itd... možete koristiti glačalo u okomitom položaju:

- Postaviti polugu na visoke temperature.
- Držati glačalo u okomitom položaju na udaljenosti od otprilike 15-20 cm od tkanine.
- Pritisnuti nakratko tipku za mlaz pare.

Sistem self-cleaning

Uređaj sadrži sistem samočišćenja koji omogućuje smanjenje nastajanja naslaga kamenca. Preporučuje se izvršiti ovu radnju dvaput mjesečno.

Nastaviti na slijedeći način:

- Osigurati da poluga za reguliranje pare bude postavljena na minimalni nivo.
- Ispuniti spremnik do nivoa MAX
- Ukopčati uređaj u struju.
- Postaviti polugu na temperaturu MAX.
- Ostaviti glačalo da se zagrije, pričekati da se svjetleća lampica ugasi te iskopčati uređaj iz struje.
- Držati pritisnutu tipku self-clean te prostri glačalo u vodoravnom položaju na umivaoniku ili nad jednom posudom. Ostaviti da se spremnik isprazni. Mješavina vode i pare će ukloniti jedan dio naslaga kamenca.
- Otpustiti tipku self-clean kada više nema vode u filteru.
- Ponoviti radnju ako su u uređaju još uvijek prisutne naslage.
- Nakon vršenja self-clean radnje ukopčati u struju.
- Zagrijati uređaj tako da se ukloni suvišna voda sa ploče.
- Isključiti glačalo kada je dostiglo podešenu temperaturu te pomicati na staroj krpi kako bi se uklonila sva suvišna voda na ploči.

Nakon korištenja

Staviti polugicu za reguliranje pare na minimum.

Postaviti polugu na visoke temperature.

Iskopčati uređaj iz struje i pričekati da se sasvim ohladi.

Isprazniti spremnik.

Odložiti glačalo.

OPREZ: Prije uključanja uređaja u struju, provjeriti da li je polugica regulatora pare postavljena na minimum. Nakon toga, spremnik glačala napuniti vodom. Uključiti u struju i pričekati da voda dostigne idealnu temperaturu za glačanje. Pokrenuti polugicu pare pomicanjem prema dolje ili u skladu sa željama.

OPREZ: Prije isključanja iz struje, polugicu regulatora pare postaviti na minimum kako bi se izbjeglo izlaženje vode ili vodene pare.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solidi urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E – El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P – O símbolo do contedor de lixo barrado indica que o produto é suxeito à recolla diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolla específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolla diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR – Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, η να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR – Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprimjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Art. 878900



220-240 V~ 50-60 Hz - 2200W

📍 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
✉ customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE

MATERIALI:
Corpo: ABS, Policarbonato e Polipropilene
Piastra: Alluminio e Acciaio Inox